

Affiliation Agreement

between

The Association of Sekretarze of Świętokrzyskie
(Holy Cross) Province, Poland
represented by

Świętokrzyskie Center of Foundation in Support
of Local Democracy
in Kielce, Poland

and

The Washington City/County
Management Association (WCCMA), USA

Recognizing the value of international collaboration and of professional local government management, we formalize our affiliation and state our intents to strengthen the affiliation through these means:

1. Commit to growing an affiliation between our respective organizations that is meaningful and mutually supportive through specific actions and accountabilities.
2. Provide up to two free registrations plus accommodation to each other's annual conference for designated officers. Promote each other's conferences to our respective members.
3. Provide suggestions for speakers, presenters and/or session ideas for each other's conferences on issues of relevance to our respective members.
4. Submit articles to WCCMA, The Association of Sekretarze, and/or the International City Management Association (ICMA) for publication in the associations' publications.
5. Provide copies of mutually agreed studies/publications for each other's professional libraries.
6. Exchange training information which members may find useful. The WCCMA will co-operate with the Washington Municipal Research and Service Center (MRSC) to provide useful materials.
7. Seek opportunities to work cooperatively in bi-lateral and international consulting and local government technical assistance efforts, and to access project funding, where feasible.
8. Seek opportunities to hold meetings in each other's member countries. Promote exchanges, internships, and fellowships of interest to local government professionals and officials.
9. Jointly promote the values and ethics of professional management and be a voice and advocate of local government professional management. Jointly explore means to implement this provision.

10. The WCCMA and the Association of Sekretarze of Świętokrzyskie Province intend to participant in the International Management Exchange Program of the ICMA. Both organizations will appoint an officer to solicit and review applications for the program (and other similar cooperative exchange programs), and to identify appropriate exchange matches. When participants attend the annual conference of the ICMA, the WCCMA, The Association of Sekretarze, or other similar professional groups, the hosting association agrees to waive the conference fees.

11. Jointly explore opportunities for further cooperation and exchanges, including study tours and other joint projects.

12. Explore opportunities to provide capacity building support to developing associations in areas of mutual interest.

13. Designate an officer or member of each organization to cooperate in the development and implementation of an annual work plan each year that identifies specific action steps each organization will take to fulfill the terms of this agreement.

14. Review and update this agreement within five years.

Approved, in behalf of the Association of Sekretarze of Świętokrzyskie Province, Poland

Chairman

Ewa Kaniowska

date

marzec 30, 2007

Approved, in behalf of the Świętokrzyskie Center of Foundation in Support of Local Democracy in Kielce, Poland

Agnieszka Lupa
Director

30 marzec 2007
date

Approved, in behalf of the Washington City/County Management Association (WCCMA)

Deanne Cole
President

MARCH 30, 2007
date

UMOWA O WSPÓŁPRACY

pomiędzy

Forum Sekretarzy Województwa Świętokrzyskiego,
Polska
działającego przy

Świętokrzyskim Centrum Fundacji Rozwoju
Demokracji Lokalnej
w Kielcach

a

The Washington City/County
Management Association (WCCMA), USA

W uznaniu wartości międzynarodowej współpracy i profesjonalnej kadry zarządzającej formalizując naszą współpracę poniżej wyszczególniamy wspólne nasze zamiary dotyczące umocnienia współpracy poprzez:

1. Zaangażowanie w rozwój współpracy pomiędzy w/w organizacjami, która przynosić będzie obopólne korzyści wyrażone konkretnymi działaniami i obowiązkami.
2. Zapewnienie do dwóch bezpłatnych akredytacji wraz z zakwaterowaniem podczas organizowanej przez siebie corocznej konferencji dla wytypowanych osób. Promowanie konferencji organizowanych przez partnera wśród swoich członków.
3. Zapewnienie tematów, sugestii dla wykładowców, prelegentów i/lub pomysłów dla wzajemnych konferencji związanych z tematyką cieszącą się ogólnym zainteresowaniem wśród członków.
4. Przedkładanie artykułów do WCCMA, Forum Sekretarzy i/lub do Międzynarodowego Stowarzyszenia Zarządców Miast (ICMA) celem publikacji w biuletynach wydawanych przez te organizacje.
5. Zapewnienie egzemplarzy publikacji/wydawnictw na tematy związane z zainteresowaniami organizacji do bibliotek tych organizacji.
6. Wymiana informacji szkoleniowych, które mogą być użyteczne dla członków. The WCCMA będzie współpracowała z Washington Municipal Research (Miejskim Biurem Badań) oraz Service Center (Centrum Usług) celem zapewnienia przydatnych materiałów.
7. Poszukiwanie możliwości wzajemnej i międzynarodowej współpracy w zakresie poradnictwa oraz wsparcia technicznego dla samorządów lokalnych jak również wsparcia finansowego, tam gdzie będzie to możliwe.
8. Poszukiwanie możliwości organizacji spotkań we własnych krajach. Promowanie wymiany, staży, staży członkowskich związanych z tematyką profesjonalizmu w lokalnym samorządzie i władzach.
9. Wspólna promocja wartości i etycznego zachowania wśród profesjonalnej kadry zarządzającej oraz sprawowanie funkcji rzecznika na rzecz profesjonalnego zarządzania w samorządach. Wspólne poszukiwanie możliwości wdrożenia tego typu inicjatyw.

10. The WCCMA i Forum Sekretarzy wyrażają chęć udziału w Międzynarodowym Programie Wymiany Kadry Zarządzającej programu ICMA. Każda z organizacji wyznaczy osobę do przyjmowania i selekcji zgłoszeń (jak również do innych wspólnych programów wymiany) i wybór najlepszej aplikacji. Podczas udziału w corocznych konferencjach ICMA, the WCCMA, Forum Sekretarzy lub organizowanych przez inne grupy zawodowe o zbieżnych zainteresowaniach stowarzyszenie będące gospodarzem wyraża zgodę na zwolnienie z opłaty członka organizacji-gościa za udział w konferencji.

11. Wspólne poszukiwanie możliwości dla dalszej współpracy i wymiany, włącznie z wizytami zagranicznymi i innymi projektami.

12. Poszukiwanie możliwości zapewnienia właściwego wsparcia dla rozwijających się organizacji o podobnych zainteresowaniach.

13. Wytypowanie osoby/urzędnika lub członka z każdej organizacji do współpracy we wdrażaniu punktów przyjętych w corocznie uchwalanym planie pracy, który ma na celu realizację zapisów niniejszej umowy.

14. Aktualizowanie umowy w okresie 5 letnim.

Zatwierdził, w imieniu Forum Sekretarzy Województwa Świętokrzyskiego, Polska

Przewodniczący

data

Ewa Kłomiewska

marzec 30, 2007

Zatwierdził, w imieniu Świętokrzyskiego Centrum Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej, Polska

Agnieszka Kupczak
Dyrektor

30 marzec 2007

data

Zatwierdził, w imieniu the Washington City/County Management Association (WCCMA)

Quase Cole

Prezes

March 30, 2007

data